



CANADIAN ASSOCIATION OF THE SOVEREIGN
MILITARY HOSPITALLER ORDER OF
ST. JOHN OF JERUSALEM OF RHODES AND MALTA

ASSOCIATION CANADIENNE DE L'ORDRE
SOVERAIN MILITAIRE HOSPITALIER DE ST-
JEAN DE JÉRUSALEM DE RHODES ET DE MALTE

THE PRESIDENT

March 11th 2020. / Le 11 mars 2020

Dear knights, dames and friends,

Chers chevaliers, dames et amis,

Much has changed in the past week since my first communication pertaining to the 2020 Lourdes pilgrimage. Italy has instituted a country-wide lockdown including travel restrictions and a ban on public gatherings. A vast number of national associations have announced their cancellation of the pilgrimage including Britain, Germany, Hungary, Ireland, Malta, American & Federal Associations in the USA, the Grand Priory of Rome along with numerous smaller associations.

Beaucoup de choses ont changé depuis ma première communication concernant le pèlerinage de Lourdes en 2020. L'Italie a institué un confinement à l'échelle du pays, y compris des restrictions de voyage et l'interdiction des rassemblements publics. Un grand nombre d'associations nationales ont annoncé leur annulation du pèlerinage, notamment la Grande-Bretagne, l'Allemagne, la Hongrie, l'Irlande, Malte, les associations américaines et fédérales aux Etats-Unis, le Grand Prieuré de Rome et de nombreuses associations plus petites.

I met via video conference yesterday with our Executive Committee and we all reached the same very difficult decision, to cancel the Canadian Association's participation in Lourdes this year. This is not a decision that was taken lightly, but the risks have become far too significant to ignore for our knights, dames, volunteers and especially our *malades*.

J'ai rencontré par vidéo-conférence hier notre comité exécutif et nous avons tous été d'accord pour prendre cette décision très difficile, soit d'annuler la participation de l'Association Canadienne au Pèlerinage de Lourdes cette année. Ce n'est pas une décision qui a été prise à la légère, mais les risques sont devenus beaucoup trop importants pour nos chevaliers, nos dames, nos bénévoles et surtout nos *malades*. Ils ne peuvent être ignorés

A further deep concern is the possibility that we could face a quarantine order on return.

Aussi, nous sommes très préoccupés par la possibilité réelle que nous puissions faire face à une ordonnance de quarantaine à notre retour.

Please continue to pray that this epidemic will start to be contained sooner rather than later and that human and financial suffering of the world will be minimized.

S'il vous plaît, continuez de prier pour que cette épidémie soit endiguée le plus tôt possible de façon à ce que les souffrances humaines et financières du monde soient minimisées.

Further, our Hospitaller, Dr. William Sullivan will send out shortly a list of precautions we should all be taking as we continue to serve the sick and the poor in our Regions.

De plus, notre Hospitalier, M. William Sullivan, enverra sous peu une liste de précautions que nous devrions tous prendre pour continuer à servir les malades et les pauvres dans nos régions.

Our Lady of Lourdes pray for us.

Notre-Dame de Lourdes, priez pour nous.

In Domino

H.E. Roman John Ciecwierz, CStJ, CD, KMOB